

PROVINCE OF }
LOWER CANADA. }

HOUSE OF ASSEMBLY.

QUEBEC, Tuesday 15th November, 1831.

A Message by John Sewell, Esquire, Gentleman Usher of the Black Rod :

Mr. Speaker,

I am ordered to acquaint this Honorable House, that His Excellency Lord Aylmer commands their immediate attendance in the Upper House of the Legislature.

Accordingly Mr. Speaker, with the House, went up to attend His Excellency in the Legislative Council Chamber:—And being returned;

Mr. Speaker informed the House, that since the last Session, Samuel Brooks, Esquire, had vacated his Seat as Member for the County of Sherbrooke.

The Act of the Vacation of the Seat of the said Samuel Brooks, Esquire, is as followeth :

On the eighteenth day of July, in the year of our Lord one thousand eight hundred and thirty one, Before the undersigned Notary Public duly admitted and sworn for the Province of Lower Canada, and residing in Georgeville, in the Township of Stanstead, in the Inferior District of Saint Francis, in the said Province, and the Witnesses hereinafter named, personally came, appeared and was present, Samuel Brooks, Esquire, of the Township of Ascot, one of the Members of the Provincial Parliament for the said Province of Lower Canada, who, conformable to the Provincial Act of William IV. Chap. XLII, intituled, "An Act to allow Members of the House of Assembly to vacate their Seats in certain cases, and for other purposes," is desirous of availing himself of the benefit of said Act, to vacate his Seat for the County of Sherbrooke. Wherefore, the said Samuel Brooks, for certain good causes and considerations him hereunto moving, hath, and by these presents doth, hereby vacate his Seat as Member for the County of Sherbrooke, and requested Act accordingly, which I the said Notary have hereunto granted to serve and avail as of Law or right doth thereunto appertain.

Thus done and passed at the Village of Charleston, on the day and year above written.

In faith and testimony whereof the said Samuel Brooks hath to these presents, first duly read, set and subscribed his name and signature in the presence of the said Notary, and Robert Vincent and John Grannis, witnesses to the execution hereof, with us hereunto also subscribing.

Signed on the original remaining of record in the office of the undersigned, "Samuel Brooks, Robt. Vincent, John Grannis," and

WM. RITCHIE, N. P.

Mr. Speaker then informed the House, that pursuant to the directions of the Act of the First William the Fourth, Chapter forty two, he had issued his Warrant to the Clerk of the Crown in Chancery, to make out a new Writ for the Election of a Knight of the Shire for the County of Sherbrooke, to serve in the present Parliament,

Vol.—41.

PROVINCE DU }
BAS-CANADA. }

CHAMBRE D'ASSEMBLEE.

QUEBEC, Mardi, 15 Novembre 1831.

MESSAGE par John Sewell, Ecuyer, Gentilhomme Huissier de la Verge Noire :

M. l'Orateur,

J'ai ordre d'informer cette Honorable Chambre, que Son Excellence Lord Aylmer requiert votre présence immédiate dans la Chambre Haute de la Législature.

En conséquence, M. l'Orateur et la Chambre se sont rendus auprès de Son Excellence, dans la Chambre du Conseil Législatif: Et étant de retour;

M. l'Orateur a informé la Chambre, que depuis la dernière Session, Samuel Brooks, Ecuyer, avait résigné son siège comme Membre pour le Comté de Sherbrooke.

L'Acte de Résignation du siège de Samuel Brooks, Ecuyer, est comme suit :—

Le Dix-huitième jour de Juillet, de l'année de Notre Seigneur mil-huit-cent-trente-et-un, Pardevant le Notaire Public, soussigné, dûment admis et qualifié pour la Province du Bas-Canada, et résidant à Georgeville, dans le Township de Stanstead, dans le District Inférieur de Saint-François, dans la dite Province, est comparu en personne Samuel Brooks, Ecuyer, du Townsoip d'Ascot, l'un des Membres du Parlement Provincial pour la dite Province du Bas-Canada; lequel pour se conformer à l'Acte Provincial de William IV. Chap. XLII. intitulé, "Acte pour rendre vacans les sièges des Membres de l'Assemblée qui acceptent des emplois de profit, ou qui deviennent comptables des Deniers publics," a déclaré qu'il désirait se prévaloir de l'avantage que lui offrait l'Acte susdit, en résignant son siège pour le Comté de Sherbrooke. En conséquence le dit Samuel Brooks, pour diverses bonnes causes et considérations à ce mouvantes, a déclaré qu'il avait résigné, et par ces présentes qu'il résigne son siège comme Membre pour le Comté de Sherbrooke, et en a requis. Acte en conséquence: ce que nous le dit Notaire lui avons par le présent octroyé, pour lui servir et valoir ce que de droit et justice, ainsi qu'il appartiendra.

Fait et passé au Village de Charleston, les jour et an ci-dessus mentionnés.

En foi de quoi, le dit Samuel Brooks, après lecture faite des présentes, y a apposé son nom et sa signature, et ce en la présence du dit Notaire et de Robert Vincent et John Grannis, témoins de la passation des présentes, qui ont aussi signé avec nous.

Signé sur la-minute déposée en l'Etude du Soussigné: "Samuel Brooks, Robt. Vincent, John Grannis;" et

WM. RITCHIE, N. P.

M. l'Orateur a alors informé la Chambre, que conformément aux directions de l'Acte de la première Guillaume Quatre, Chapitre Quarante-deux, il avait fait sortir son Warrant au Greffier de la Couronne en Chancellerie, pour faire un nouveau Writ pour l'Election d'un Chevalier du Comté, pour le Comté de Sherbrooke,

C.

Message pour se rendre auprès de son Excellence.

Acte de M. S. Brooks, résignant son siège pour le comté de Sherbrooke.

Writ pour Sherbrooke émané sur retraite.

Message to attend His Excellency.

Acte of Mr. S. Brooks vacating his Seat for the County of Sherbrooke.

Sherbrooke Writ issued in Recess.